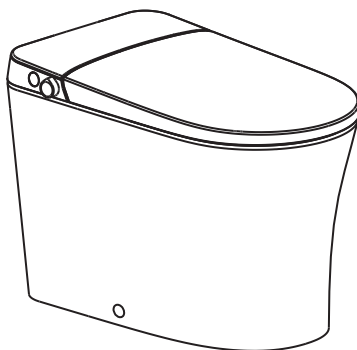


# COTTO<sup>■</sup>



## คู่มือการติดตั้ง

INSTALLATION MANUAL

สำหรับสุขภัณฑ์อัตโนมัติ

SMART TOILET

รุ่น C109237 ULTRA EDITS

## ขอขอบคุณลูกค้าที่อ่านให้ความไว้วางใจ

ขอขอบคุณลูกค้าที่อ่านเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ COTTO ก่อนเริ่มใช้งาน คุณสามารถเรียนรู้เกี่ยวกับการใช้ผลิตภัณฑ์และประเด็นสำคัญอื่นๆ จากคู่มือฉบับนี้

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือฉบับนี้อย่างเคร่งครัด  
โปรดเก็บคู่มือฉบับนี้ไว้ในที่ที่ปลอดภัยเพื่อการนำกลับมาใช้งานอีกครั้ง

ผลิตภัณฑ์นี้อาจมีการเปลี่ยนแปลง โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า  
คู่มือฉบับนี้ใช้การอธิบายด้วยภาพ

เราหวังว่าท่านจะสามารถเรียนรู้วิธีการใช้ผลิตภัณฑ์ผ่านคู่มือฉบับนี้

เพื่อให้มั่นใจว่าผลิตภัณฑ์จะทำงานได้อย่างเหมาะสมที่สุด และเพื่อความ  
ปลอดภัยต่อผู้ใช้งาน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือฉบับนี้

## โปรดอ่านคู่มือการใช้งานฉบับนี้อย่างละเอียด ก่อนการเริ่มต้นใช้งานผลิตภัณฑ์

### Thank you for placing your confidence in us.

Thank you for buying COTTO products. You can learn from this manual about installation steps before initial start-up.

Please follow the instructions in this manual carefully.  
Please keep the manual properly stored for future reference.

Regarding future product updates, the product is subject to change without prior notice.

Illustrations in this manual serve as visual demonstration.

We hope you can learn how to install the product through this manual.

In order to guarantee that the product will always function optimally, and to ensure your personal safety, please do the following:

**Read these operating instructions carefully before initial start-up and follow these instructions.**

## ความปลอดภัย SAFETY

-ข้อกำหนดด้านคุณสมบัติในการติดตั้ง การติดตั้งต้องดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญที่มีคุณสมบัติ และผ่านการฝึกอบรมวิชาชีพเท่านั้น ก่อนการติดตั้ง โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยต่อไปนี้อย่างเคร่งครัด รวมถึงคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้งาน เพื่อการติดตั้งผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้อง

การติดตั้งควรเป็นไปตามขั้นตอนที่ระบุไว้ในคู่มือฉบับนี้ บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบต่อพลเสียที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงวิธีการติดตั้ง โดยไม่ได้รับอนุญาต

-Installation qualification requirements: Installation must be carried out by qualified professionals who passed the professional training. Before installation, please read the following safety instructions carefully and the safety instructions recorded in the user's manual to install the product correctly.

Installation should be based on the steps documented in this manual. The company will not take responsibility for the negative consequences caused by the changed construction method without authorization.

## สัญลักษณ์ต่างๆ SYMBOLS DESCRIPTION

| สัญลักษณ์                                                                         | คำอธิบาย                                                                                                             | สัญลักษณ์                                                                         | คำอธิบาย                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Symbol                                                                            | Description                                                                                                          | Symbol                                                                            | Description                                                                                               |
|  | <b>อันตราย!</b> ความเสี่ยงสูง อันตรายถึงชีวิต การบาดเจ็บรุนแรง<br>Danger! High risk, lethal hazards, severe injuries |  | การตรวจสอบ<br>Inspection                                                                                  |
|  | <b>คำเตือน!</b> ความเสี่ยงปานกลาง การบาดเจ็บรุนแรง<br>Warning! Medium risk, Severe injuries                          |  | ระยะเวลา<br>Duration                                                                                      |
|  | <b>ข้อควรระวัง!</b> ความเสี่ยงต่ำ การบาดเจ็บเล็กน้อย<br>Caution! Low risk, minor injuries                            |  | ไม่มีการรั่วไหล<br>No leakage                                                                             |
|  | <b>เคล็ดลับ</b><br>Tips                                                                                              |  | โปรดทิ้งขยะตามข้อกำหนดของภาครัฐ<br>Please dispose of waste according to relevant regulations of the state |

## อันตราย DANGER!

**เพื่อลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด** To reduce the risk of electrocution.

-ผลิตภัณฑ์นี้เป็นเครื่องใช้ไฟฟ้า Class I จะต้องมีการเชื่อมต่อกับระบบสายดินตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของภาครัฐ  
This device is an electric appliance of class I and must be connected to a grounding system with the relevant regulations of the state.

-ตัวรับที่เชื่อมต่อกับผลิตภัณฑ์ต้องมีอุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟตกค้าง โดยมีกระแสไฟตกค้างที่กำหนดไม่เกิน 30 มิลลิแอมป์  
The socket circuit connected to the product must have residual current protective device with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

-ตัวรับและปลั๊กไฟควรติดตั้งให้อยู่ห่างจากฝักบัวหรืออ่างอาบน้ำอย่างน้อย 600 มิลลิเมตร  
Ensure that sockets and plugs are located at least 600 mm horizontally from the shower room or bathtub.

-หากถอดปลั๊กออกทันที และติดต่อตัวแทนจำหน่าย หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าเพื่อทำการเปลี่ยนสายไฟชำรุดเท่านั้น  
Please unplug unit immediately and contact your dealer or call Service Hotline for replacement if cord becomes damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons.

## ความปลอดภัย SAFETY

-ควรปฏิบัติตามข้อกำหนดการเดินสายไฟภายในอาคาร

Indoor wiring regulations should be followed in circuit construction.

-ผลิตภัณฑ์นี้เป็นเครื่องใช้ไฟฟ้า ดังนั้นจึงไม่ควรใช้งานในสภาพแวดล้อมที่เปียกชื้น หากมีการใช้งานอุปกรณ์ในห้องน้ำ ควรติดตั้งพัดลมดูดอากาศหรือช่องระบายอากาศเพื่อให้มีการไหลเวียนของอากาศที่เพียงพอ

The device is an electrical apparatus and thus shall not be used in a wet or humid environment.

If the device is used in a bathroom, an exhaust fan or air vent shall be installed to ensure sufficient airflow.



### คำเตือน WARNING!

#### เพื่อลดความเสี่ยงจากการไหม้ ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ หรือการบาดเจ็บต่อร่างกาย

To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons.

-ห้ามใช้เต้ารับที่หลวม

Do not allow to use a loose socket.

-ห้ามจับสายไฟหรือปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียก

Do not allow to handle the power cable or plug with wet hands.

-ห้ามดึงสายไฟหรือปลั๊กไฟโดยพลการ

Do not allow the power cable or plug to be optionally pulled.

-ห้ามวางเปลวไฟ เทียน บุหรี่ หรือวัตถุที่คล้ายกันบนหรือข้างสุขภัณฑ์

Do not allow to place open flames, candles, cigarettes, or similar objects on or by the toilet.

-โปรดปิดอุ้งกหมึกมิชอบพารองนั่งเมื่อนั่งบนสุขภัณฑ์เป็นเวลานาน

Please close the seat temperature when sitting on the toilet for a long time.



### ข้อควรระวัง CAUTION!

#### เพื่อลดความเสี่ยงของการทำงานผิดปกติ หรือความเสียหายของผลิตภัณฑ์

To reduce the risk of malfunction or damage of product.

-ห้ามใช้น้ำอุตสาหกรรม น้ำหมุนเวียน หรือน้ำเสีย เป็นแหล่งน้ำสำหรับผลิตภัณฑ์ โปรดใช้น้ำประปาที่ได้มาตรฐาน สำหรับการอุปโภคและบริโภค

Do not allow to use industrial water, circulating water or waste water as the source of the product.

Please use the water source that meets the standard of living and drinking.

-โปรดปฏิบัติตามข้อกำหนดท้องถิ่นทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับการประปาและการระบายน้ำ มิฉะนั้นอาจก่อให้เกิดอันตรายได้

Please comply with all local regulations on water supply and drainage, otherwise it may lead to a safety hazard.

-แรงดันไฟฟ้าที่ใช้คือ 220-230V~ 50/60Hz โปรดใช้แหล่งจ่ายไฟตามที่ระบุไว้เท่านั้น

The power voltage is 220-230V~ 50/60Hz. Use the specified power supply only.

-โปรดใช้ผลิตภัณฑ์ภายใต้เงื่อนไขแรงดันน้ำ 100-860 kPa

Please use the product under the conditions: Water Pressure Range: 100-860 kPa.

-อุณหภูมิน้ำ 4-35 องศาเซลเซียส ห้ามติดตั้งสุขภัณฑ์ในห้องที่มีอุณหภูมิต่ำกว่า 4 องศาเซลเซียส (39 องศาฟาเรนไฮต์)

Water Temperature Range: 4-35 °C. Do not install the intelligent toilet in rooms where the temperature will be less than 4 °C ( 39 °F ).

-อย่าปล่อยให้สายน้ำและสายไฟถูกหนีบ หักงอ หรือพันอย่างรุนแรง

Do not allow the inlet-hose and power cord to be severely pinched, bent, or kinked.

-ควรหลีกเลี่ยงการกระทบกับส่วนที่เป็นเซรามิก

Do not allow to hit against the ceramics.

-ห้ามวางหงายผลิตภัณฑ์

Do not allow to place the product upside down.

-ทำการกันซึมของน้ำที่พื้นและผนังก่อนการติดตั้ง

Do the waterproofing for the ground and wall before installation.

## ความปลอดภัย SAFETY

-เนื่องจากเซรามิกสามารถเสียหายได้ง่ายระหว่างการติดตั้ง จึงควรจัดทำด้วยความระมัดระวัง และไม่ขันน็อตยึดแน่นเกินไป เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ ของลูกค้าจะต้องไม่ติดตั้งโดยใช้ซีเมนต์

Since ceramics can be easily damaged it should be handled with care during installation, also do not tighten the nuts excessively to avoid damage to the product. The bottom part of the toilet shall not be fixed and installed using cement.

-การติดตั้งต้องใช้อุปกรณ์เดิม ห้ามนำสายที่เก่ามาใช้ใหม่ มิฉะนั้นอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายได้

Installation must use original fittings. Do not allow to reuse old hose-sets, otherwise they may damage the products.

-ห้ามลอกฟิล์มกันรอยบนผลิตภัณฑ์ออกไประหว่างการติดตั้ง เพื่อป้องกันรอยขีดข่วนบนผิวของผลิตภัณฑ์

Do not remove the static film on the product during installation to avoid scratching the surface of the product.

-หลังการติดตั้งให้ต่อน้ำประปาจากนั้นค่อยเสียบปลั๊กไฟ

After installation, please connect water supply first, then power supply.

-อย่าให้ผลิตภัณฑ์ถูกแสงแดดโดยตรง ซึ่งอาจทำให้สีซีดจาง หรืออุณหภูมิคงที่

Do not expose the product to sunlight directly, which may cause discoloration or temperature instability.

-เมื่อเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์ ให้จับที่ตัวโถหากจับเฉพาะฟารองนั่งอาจทำให้ชิ้นส่วนของฟารองนั่งหลุดออกจากตัวโถได้

When moving the product, please hold the main body. If only moving with the cover and the seat, the components may be separated from the main body.



### ข้อควรระวัง CAUTION!

-ผู้ผลิตได้ทำการทดสอบการไหลของน้ำก่อนการจัดส่ง ดังนั้นอาจมีน้ำจำนวนเล็กน้อยไหลออกมา เมื่อยกผลิตภัณฑ์ออกจากกล่อง ซึ่งถือว่าเป็นเรื่องปกติ

Due to the water flow test in factory before delivery, a small amount of water may flow out when taking the product out, which is normal.

## ข้อมูลจำเพาะด้านความปลอดภัย/ทางเทคนิค SAFETY/Technical specification



### ข้อควรระวัง CAUTION!

โปรดหลีกเลี่ยงความผิดพลาดหรือความเสียหายของผลิตภัณฑ์อันเนื่องมาจากการใช้งานผิดวิธี

Please avoid faults or damage of the product due to misoperation.

-ผลิตภัณฑ์นี้ทำจากเซรามิก โปรดติดตั้งอย่างระมัดระวัง ห้ามยึดเซรามิกด้วยซีเมนต์ มิฉะนั้นผลิตภัณฑ์อาจเสียหายได้ และห้ามขันน็อตแน่นเกินไป มิฉะนั้นผลิตภัณฑ์อาจเสียหายหรือแตกร้าวได้

The product is made of ceramic. Handle it gently in installation. Do not fix the ceramic with cement, otherwise the product will tend to get damaged; do not lock the nuts too tightly, otherwise the product may get damaged or crack.

-หลังการติดตั้ง ให้ทำการทดสอบการจ่ายน้ำก่อน

After installation, do a water supply test first.

-การพิงพาดด้านบนขณะใช้งานผลิตภัณฑ์อาจทำให้เกิดความเสียหายได้

Leaning on the top cover when using the product may damage it.

-เมื่อเคลื่อนย้ายหรือติดตั้งผลิตภัณฑ์ ให้จับที่ตัวผลิตภัณฑ์ด้วยมือ หากจับเพียงแค่ฟารองนั่งด้านบนแล้วนั่ง อาจแยกออกจากตัวผลิตภัณฑ์และทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

When moving or installing the product, hold its body with hands. If only its top cover and seat are held, they may separate from the body and cause injuries.

-เก็บผลิตภัณฑ์ให้พ้นจากแสงแดดโดยตรงเพื่อหลีกเลี่ยงการเปลี่ยนสี

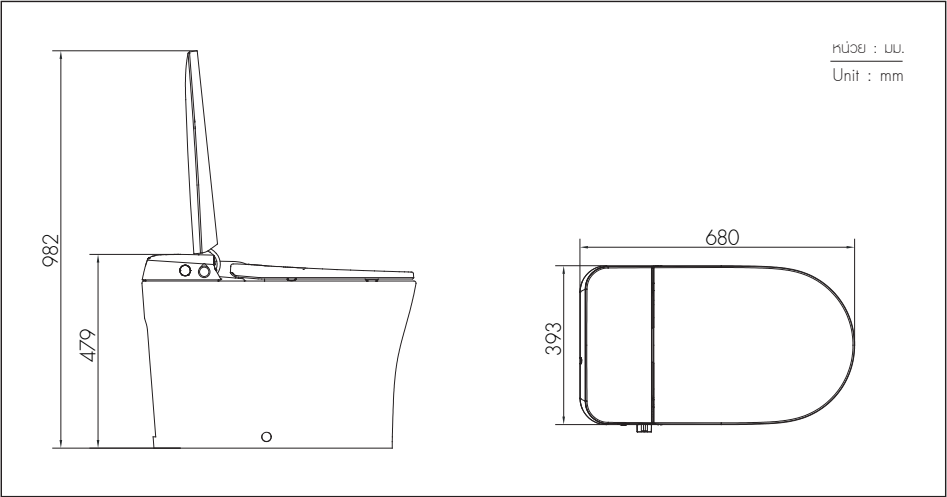
Keep the product from direct sunlight to avoid its discoloration.

-ห้ามทิ้งสิ่งของที่ทำให้อุดตันของผลิตภัณฑ์ เช่น หนังสือพิมพ์ ผ้าอ้อมกระดาษ หรือผ้าอนามัย ลงในผลิตภัณฑ์

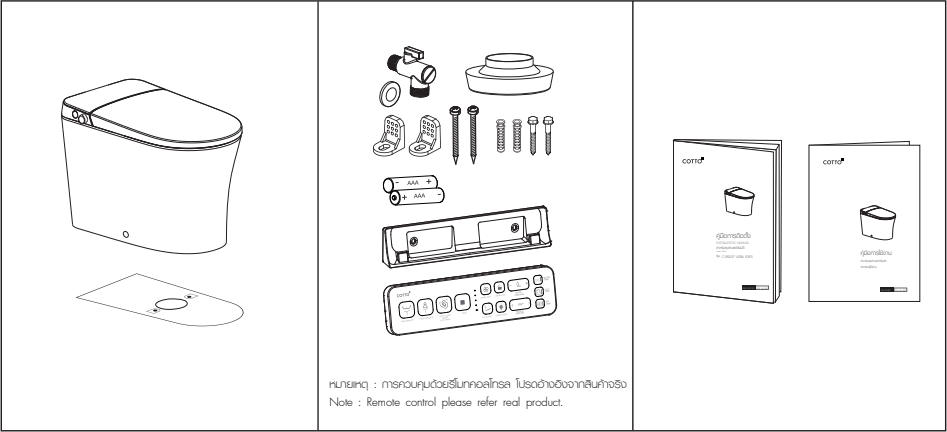
Do not put any article tending to make the product clogged, such as newspaper, paper diaper or sanitary pad, into the product.

การเตรียมการ PREPARATION

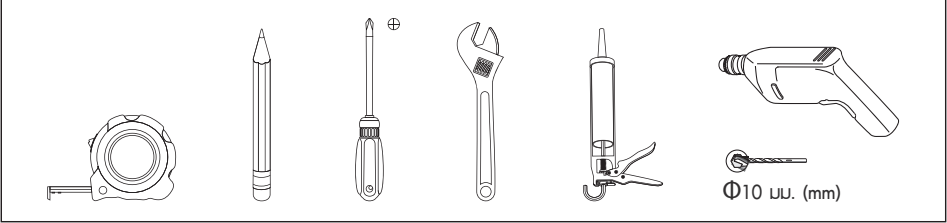
รายการติดตั้งของผลิตภัณฑ์ APPLICABLE PRODUCT



อุปกรณ์ภายในกล่อง STANDARD DELIVERY CONTENTS

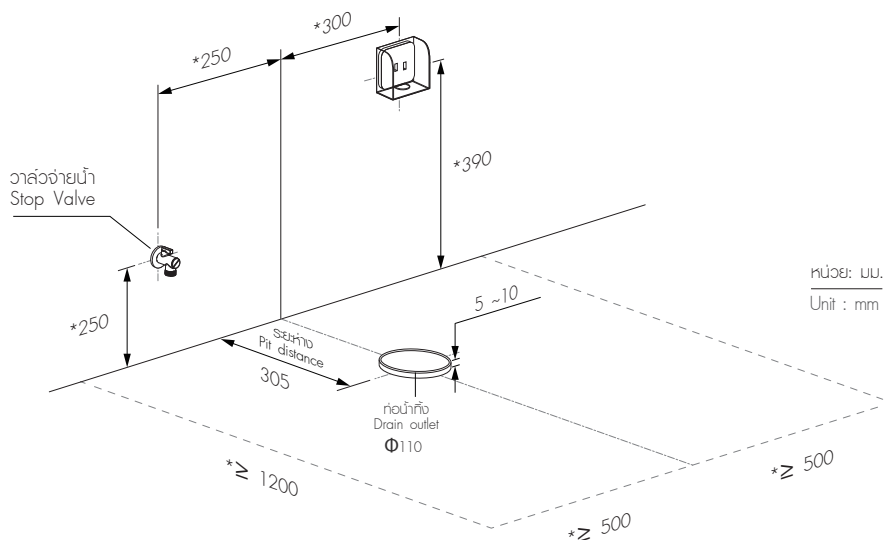


เครื่องมือที่จำเป็น TOOLS

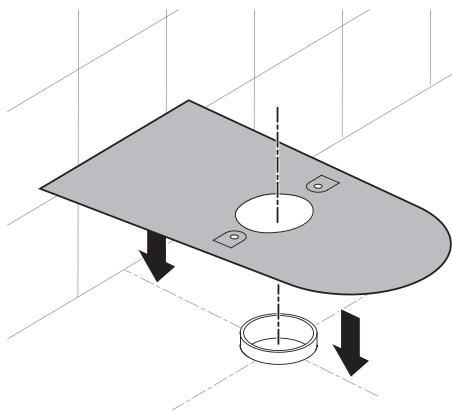


## การเตรียมสถานที่ติดตั้ง INSTALL PREPARATIONS

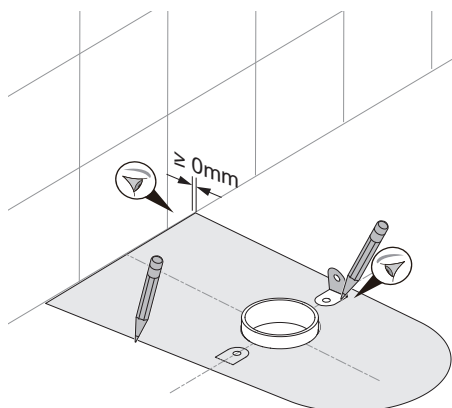
1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปูกระเบื้องและอิฐผนังเรียบร้อยแล้ว และในขณะเดียวกันได้เตรียมท่อน้ำและท่อน้ำประปาไว้ก่อนการติดตั้ง  
Ensure that the tiles and wall bricks have been laid, at the same time the pipes in pit and water supply pipes have been reserved before installation.
2. โปรดอ้างอิงขนาดที่ระบุในรูปภาพด้านล่าง และเว้นตำแหน่งสำหรับการติดตั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงผลกระทบต่อการใช้งานปกติของท่อน้ำเข้าและสายไฟ (\*แสดงถึงขนาดที่แนะนำ)  
Please refer to the size indicated in the figure below and reserve the installation position, to avoid affecting the normal use of the inlet pipe and power supply line. (\*represents the recommended sizes)
3. โปรดยืนยันตำแหน่งของเต้ารับไฟฟ้าตามความยาวของสายไฟที่ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ ตำแหน่งของเต้ารับไฟฟ้าควรอยู่ใกล้กับตำแหน่งที่จะติดตั้งผลิตภัณฑ์  
Please confirm the socket position according to the length of power line as indicated in the user manual, power socket position shall close to the installation place of product.
4. ตรวจสอบระยะห่างจากจุดกึ่งกลางของผลิตภัณฑ์ไปยังผนัง (ระยะห่างระหว่างบ่อพักและผนัง) ให้ตรงกับขนาดของผลิตภัณฑ์  
Check the distance from its center to the wall (distance between the pit center and the wall) matches with the product.
5. ก่อนทำการติดตั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เปิดวาล์วจ่ายน้ำเข้า เพื่อขจัดสิ่งสกปรกและตะกอนในท่อน้ำที่ฝังอยู่ เพื่อไม่ให้เกิดการอุดตันและสิ่งผลกระทบต่อการทำงานของผลิตภัณฑ์  
Before installation, be sure to open the water inlet stop valve so as to clean the impurities and sludge in the embedded water pipe, so as not to cause blockage and affect the product function.



1

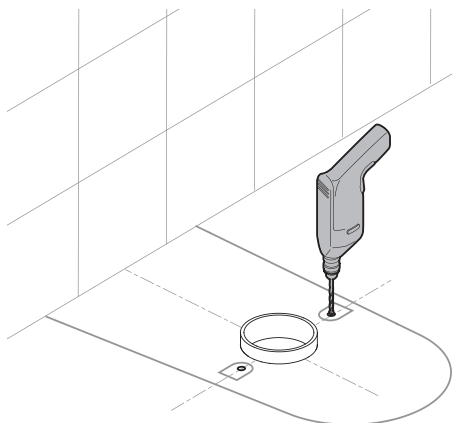
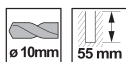


2

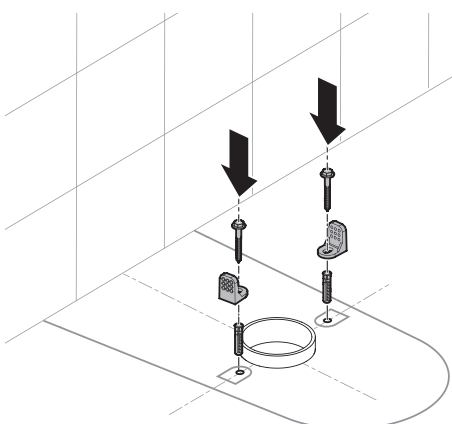


ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งผลิตภัณฑ์ในตำแหน่งที่เหมาะสมจากผนัง เพื่อให้สามารถซ่อมแซมหรือเปลี่ยนใหม่ได้ง่ายในอนาคตเมื่อจำเป็น  
Make sure the product is installed in a proper position from the wall so that it can be repaired or replaced easily in future whenever necessary.

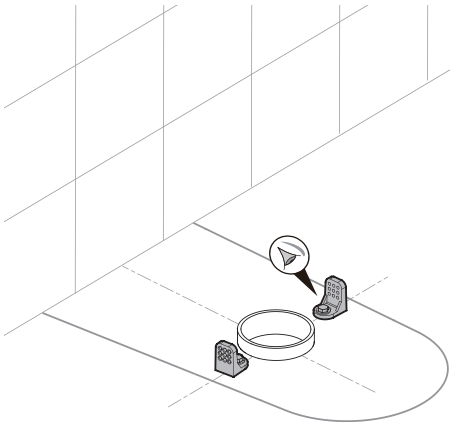
3



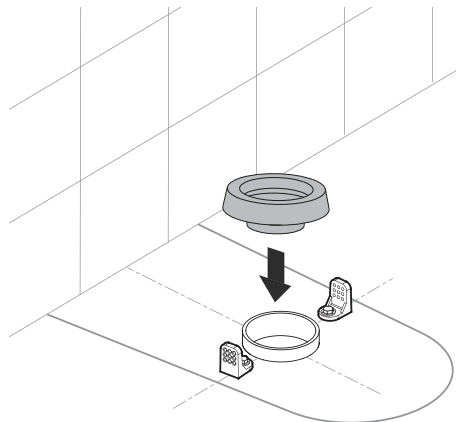
4



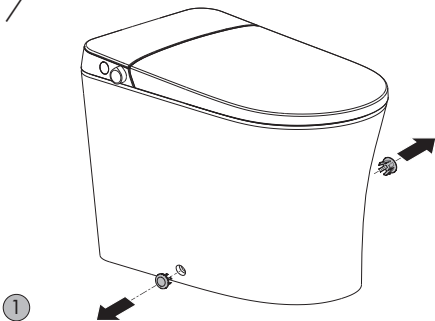
5



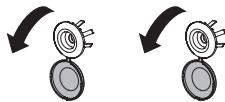
6



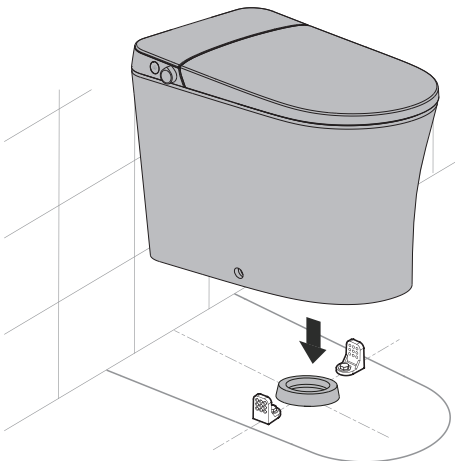
7



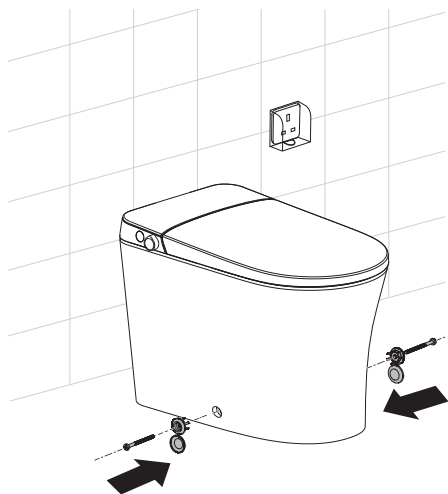
2



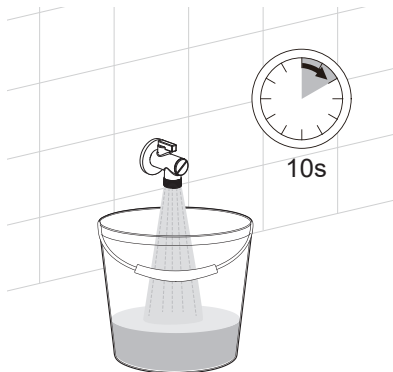
8



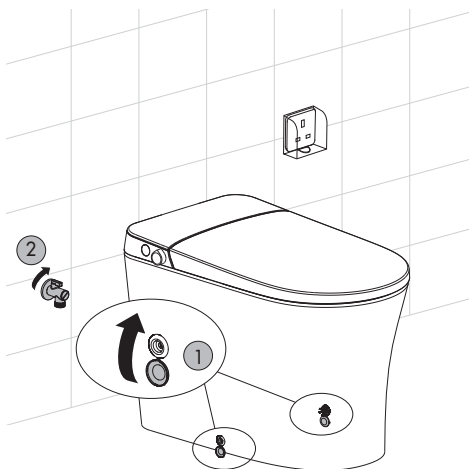
9



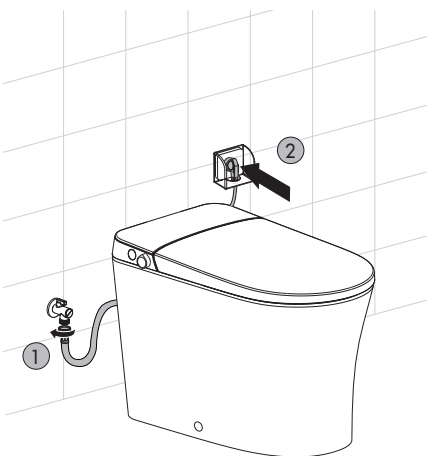
11



10

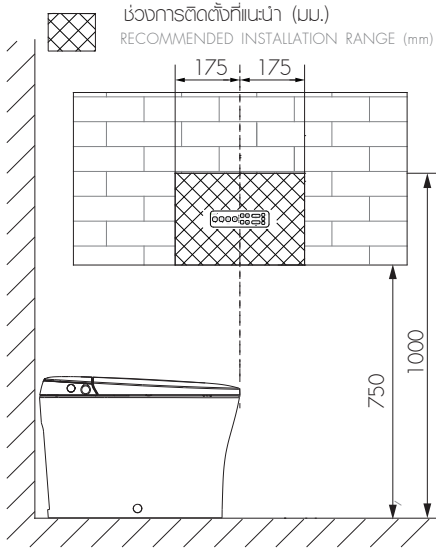


12



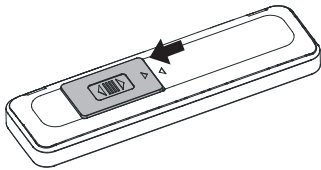
## การติดตั้ง INSTALLATION

### การติดตั้งรีโมทคอนโทรล REMOTE CONTROL INSTALLATION

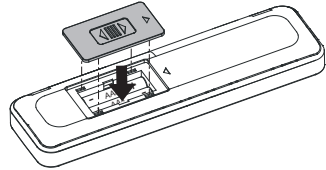


### การติดตั้งถ่านสำหรับรีโมทคอนโทรล Battery installation for remote control

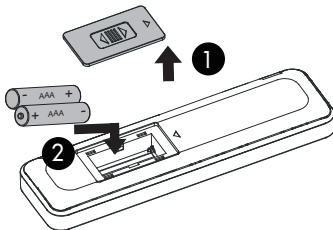
1



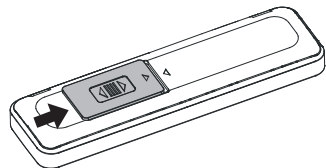
3



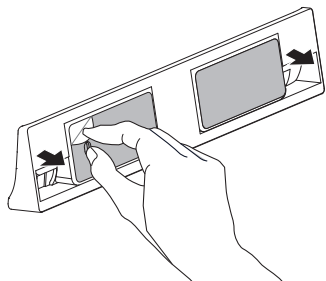
2



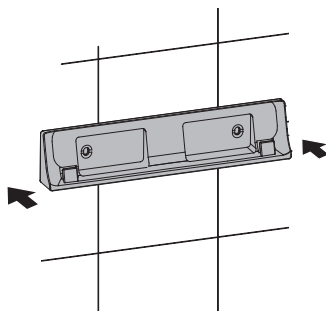
4



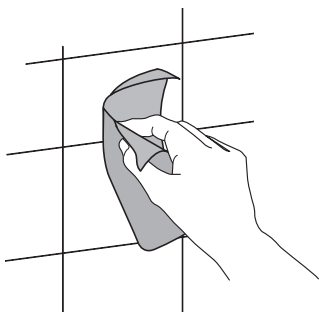
5



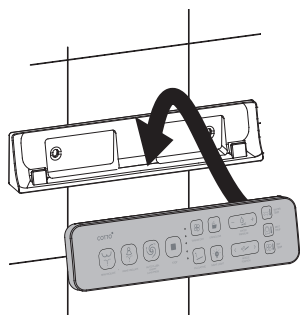
7



6



8



หมายเหตุ : ทำความสะอาดพื้นผิวที่จะติดกาวก่อนทำการติด  
Note : clean the glued surface before sticking on.

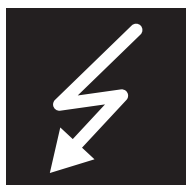
■ ทดสอบ Test

1



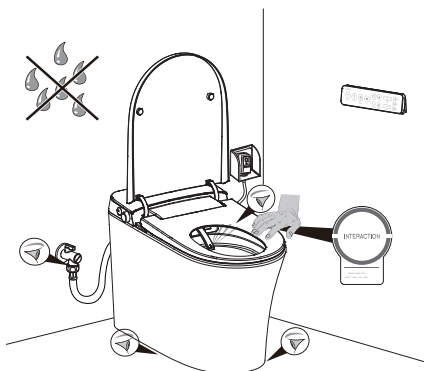
ON

2



ON

3

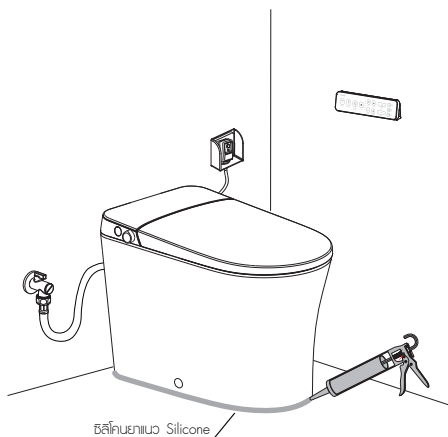


โปรดปิดหัวฉีดสเปรย์ระหว่างการทดสอบ เพื่อหลีกเลี่ยงการฉีดน้ำเข้าสู่ร่างกายโดยตรง



Please cover the spray nozzle during test to avoid water spraying to human body directly.

4







บริษัท สยามซานิทารีแวร์อินดัสทรี จำกัด  
COTTO STUDIO ดอนเมือง  
36/11 ถ.วิภาวดีรังสิต แขวงสนามบิน เขตดอนเมือง กรุงเทพฯ 10210  
สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม Call Center : 0-2521-7777  
อีเมล : ctndonmuang@scg.com

SIAM SANITARY WARE INDUSTRY CO.,LTD  
OFFICE 36/11 VIBHAVADI RANGSIT ROAD, SANAM BINI, DON MUANG, BANGKOK, 10210  
THAILAND. TEL (662) 973-5040  
COTTO STUDIO Call Center TEL (662) 521-7777  
Email : ctndonmuang@scg.com

COTTO<sup>■</sup>